

**Memorandum
of Understanding (MoU):**

Between:

**The Faculty of Nursing and
Midwifery, Royal College of Surgeons
(RCSI), University of Medicine and
Health Sciences, Ireland
and**

**State Agency "Center for
Nursing Development of the Ministry
of Health of Ukraine"
and**

**Cherkasy Medical Academy,
Ukraine**

Principles of the Memorandum of
Understanding (MoU):

This Memorandum of
Understanding (MOU) sets for the terms
and understanding between the Faculty
of Nursing and Midwifery, RCSI,
University of Medicine and Health
Sciences, Ireland represented by
Professor Mark White, Executive Dean
of the Faculty of Nursing and
Midwifery, and State Agency "Center
for Nursing Development of the
Ministry of Health of Ukraine" (State
agency) represented by the director of
State Agency Kateryna Komar

and Cherkasy Medical Academy,
(Academy) represented by the rector,
candidate of medical sciences, associate
professor, honored doctor of Ukraine
Inna Gubenko,

1. To promote education, research

**МЕМОРАНДУМ
ПРО СПІВП РАЦЮ**

Між

**Факультетом сестринської
справи та акушерства,
Королівського коледжу хірургів в
Ірландії, Університету медицини та
медичних наук, Ірландія,**

**Державною установою «Центр
розвитку медсестринства
Міністерства охорони здоров'я
України», Україна,**

**Черкаською медичною
академією, Україна**

Факультет сестринської справи
та акушерства, Королівського коледжу
хірургів в Ірландії, Університету
медицини та медичних наук (далі –
RCSI), Ірландія, в особі професора
Марка Вайта, виконавчого декану
факультету медсестринства та
акушерства, та

Державна установа «Центр
розвитку медсестринства
Міністерства охорони здоров'я
України», (далі - Установа), в особі
директора Установи Комар Катерини
Віталіївни, та

Черкаська медична академія,
(далі – Академія), в особі ректора,
кандидата медичних наук, доцента,
заслуженого лікаря України Губенко
Інни Яківни,

уклали цей Меморандум про
співпрацю (далі – Меморандум) та

and foster life-long learning initiatives connected to research. This MoU is intended to support both the parties in performing their own functions as they cooperate and collaborate in shared education, research and projects.

2. The Parties wish to explore ways to conduct collaborative education, research programmes and projects which are of mutual interest and benefit to them and to promote international professional scholarly cooperation. Therefore, the MoU will be underpinned by the principles of good governance

- Openness
- Accountability
- Partnership
- Transparency and
- Responsiveness

Overview of the Faculty of Nursing and Midwifery, RCSI University of Medicine and Health Sciences

The Faculty of Nursing and Midwifery is the longest established higher education provider for nurses and midwives in Ireland. It has one of the longest established annual international research conferences and offers a unique and prestigious Fellowship award. The Faculty focuses on taking the professional nurse and midwife on a lifelong learning journey through the professional's career trajectory to support them in meeting the needs of society within the rapidly changing healthcare environments

The Faculty of Nursing and Midwifery at RCSI understands that Professional Nursing and Midwifery practice requires a lifelong commitment to learning, continued professional development and the professional maintenance of competence. On-going research, professional education and training is fundamental for high quality,

домовилися про наступне:

1. Встановити умови та принципи взаєморозуміння між RCSI, Установою та Академією з метою сприяння освіті, дослідженням і розвитку ініціатив безперервного навчання, пов'язаних із дослідженнями. Цей меморандум спрямований на підтримку трьох сторін у виконанні їхніх функцій через співпрацю та взаємодію у спільних освітніх проєктах і дослідженнях.

2. Сторони мають намір досліджувати можливості для проведення спільних освітніх програм, досліджень і проєктів, які становлять взаємний інтерес і користь, а також сприяти міжнародній професійній науковій співпраці. Тому меморандум буде ґрунтуватися на таких принципах належного управління:

- відкритість;
- підзвітність;
- партнерство;
- прозорість;
- чутливість до потреб.

Огляд Факультету сестринської справи та акушерства, RCSI Університету медицини та медичних наук:

Факультет сестринської справи та акушерства є найстарішим вищим навчальним закладом для медсестер і акушерок в Ірландії. Він організовує одну з найдавніших міжнародних дослідницьких конференцій і пропонує унікальну та престижну нагороду — стипендію. Факультет спрямований на професійний розвиток медсестер та акушерок протягом усього їхнього життя, щоб допомогти їм задовольняти потреби суспільства в умовах швидкозмінного медичного середовища.

safe, person-centred care. Informed by and informing leading CPD research, we seek to support the ongoing development of nurses and midwives and other healthcare professionals throughout their working lives. We work with professionals across all scopes of practice from the bedside to the boardroom.

Overview of the State Agency "Center for Nursing Development of the Ministry of Health of Ukraine"

To ensure the integration of Ukraine's healthcare system into the pan-European and global space, the State Institution "Center for Nursing Development of the Ministry of Health of Ukraine" was established in 2019. The Center focuses on the development of the nursing profession, leadership, education, and opportunities for scientific and career growth in both academic and practical fields. Among its activities, the Center conducts comparative analyses of education systems and curricula in the healthcare sector of Western countries, offering recommendations for aligning Ukrainian educational programs in healthcare with international standards. This includes institutions of pre-tertiary and higher education that train specialists in the field of nursing.

Overview of the Cherkasy Medical Academy

The Cherkasy Medical Academy is one of the leading institutions driving the reform of medical education in Ukraine. It enriches the educational process with new content, forms, methods, and technologies, fostering innovative approaches to the training of highly qualified medical and pharmaceutical professionals in the context of healthcare reform. The

Факультет розуміє, що професійна практика медсестер та акушерок вимагає довічного зобов'язання до навчання, постійного професійного розвитку та підтримки компетентності. Безперервні дослідження, професійна освіта та навчання є фундаментом для якісної, безпечної та орієнтованої на пацієнта допомоги. Виходячи з провідних досліджень у галузі безперервного професійного розвитку (CPD), ми прагнемо підтримувати постійний розвиток медичних працівників на всіх етапах їхньої кар'єри.

Огляд ДУ «Центр розвитку медсестринства Міністерства охорони здоров'я України».

Для забезпечення інтеграції системи охорони здоров'я України в загально-європейський та загальносвітовий простір у 2019 році організовано ДУ «Центр розвитку медсестринства Міністерства охорони здоров'я України», який проводить роботу з розвитку професії, лідерства, освіти, можливостей наукового та кар'єрного росту в освітній та практичній діяльності в медсестринстві. В тому числі шляхом проведення порівняльного аналізу систем освіти та освітніх програм у сфері охорони здоров'я в західних країнах, надає пропозиції щодо зближення з ними системи освіти та освітніх програм у сфері охорони здоров'я у закладах фахової передвищої освіти та вищої освіти, які здійснюють підготовку фахівців за спеціальністю медсестринство.

Огляд Черкаської медичної академії:

Черкаська медична академія – один із флагманів реформування медичної освіти, наповнює новим змістом, формами, методами і

academy provides both undergraduate and postgraduate training in the field of knowledge 22 Healthcare for the following specialties:

222 Medicine

223 Nursing

226 Pharmacy, Industrial Pharmacy

227 Therapy and Rehabilitation

These programs are offered at the level of professional junior bachelor's degrees, as well as the first and second levels of higher education.

Purpose of this MoU:

The purpose of this MOU is to work together to establish collaborations between the Parties to promote and facilitate the development of research, education and professional development programs. The purpose of this Memorandum of Understanding is to develop a working collaboration relationship whereby the Faculty of Nursing and Midwifery, RCSI, Ireland and the State Agency and Academy will work together in areas of mutual education and research interest through:

- Partnering in the development of education and professional development initiatives

- Partnering in the identification and conduct of focussed shared research

- Partnering in the development of research proposals

- Partnering in the application for funding and grant applications

The Memorandum of Understanding provides a broad basis and framework for the development of education initiatives, the scoping of high-quality research, based on identified requirements and needs driven by the needs of health policy, health economics, service development, and practitioner needs.

It is the intent of this Memorandum of Understanding to

технологіями освітній процес, формує нові підходи до підготовки висококваліфікованих медичних та фармацевтичних працівників в контексті реформування медичної галузі України. Проводить додипломну та післядипломну підготовку фахівців з галузі знань 22 Охорона здоров'я спеціальностей 222 Медицина, 223 Медсестринство, 226 Фармація, промислова фармація і 227 Терапія та реабілітація за освітньо-кваліфікаційним рівнем фахового молодшого бакалавра, першим і другим рівнями вищої освіти.

Мета цього Меморандуму про співпрацю:

Метою цього Меморандуму про взаєморозуміння є співпраця між Сторонами для сприяння розвитку досліджень, освітніх та професійних програм. Цей Меморандум спрямований на створення робочих відносин, у межах яких Факультет сестринської справи та акушерства Королівського коледжу хірургів Ірландії (RCSI) та державна установа й академія будуть співпрацювати в освітніх і дослідницьких сферах через:

- Спільний розвиток освітніх ініціатив та програм професійного розвитку

- Партнерство у визначенні та проведенні фокусних досліджень

- Співпрацю у розробці дослідницьких проєктів

- Спільну участь у подачі заявок на гранти та фінансування

Меморандум про взаєморозуміння визначає загальні рамки для розробки освітніх ініціатив і проведення досліджень високої якості, які ґрунтуються на потребах політики охорони здоров'я, економіки охорони здоров'я, розвитку послуг та

- establish arrangements for communication and liaison
- facilitate engagement and cooperation
- facilitate the conduct of purposive research within the shared research agendas of both parties, in relation to the science of certification and Continuous Professional Development and the ongoing maintenance of competence certification/accreditation.

It is not intended by the parties in this Memorandum of Understanding to create legal obligations of any nature.

Scope:

The Memorandum of Understanding describes the intentions of the Faculty of Nursing and Midwifery, RCSI, Ireland and State Agency "Center for Nursing Development of the Ministry of Health of Ukraine" and Cherkasy Medical Academy to work in partnership, to collaborate and cooperate in relation to supporting shared education and research ambitions, as strategic partners in shared specific education and research work.

A Programme of co-joint/shared education and research activity will be based on:

- Flexibility
- Sustainability
- Shared governance
- Needs based (service development, practitioner development)
- Linked to economic and policy need and outcomes
- Outcomes focussed
- Linked to Professional Regulation standards
- Linked to legislative requirements, partnership and collaborative in nature.

The general goals of this MOU are as follows:

професійної діяльності.

Цей Меморандум має на меті:

- Встановити механізми для зв'язку та координації
- Сприяти взаємодії та співпраці
- Полегшити проведення цілеспрямованих досліджень у межах спільних наукових інтересів обох сторін, зокрема в галузі сертифікації, безперервного професійного розвитку (CPD) та підтримки професійної компетентності/акредитації.

Цей Меморандум не має на меті створення жодних юридичних зобов'язань для сторін.

Обсяг дії Меморандуму

Меморандум описує наміри Факультету сестринської справи та акушерства (RCSI, Ірландія) та ДУ «Центр розвитку медсестринства Міністерства охорони здоров'я України» та Черкаської медичної академії співпрацювати й взаємодіяти у сфері підтримки спільних освітніх і наукових цілей як стратегічні партнери у реалізації конкретних проєктів.

Програми спільної освітньої та наукової діяльності базуватимуться на таких принципах:

- Гнучкість
- Стійкість
- Спільне управління
- Відповідність потребам (розвиток послуг, розвиток професійних навичок)
- Орієнтованість на економічні й політичні потреби та результати
- Фокус на результатах
- Відповідність професійним стандартам регуляторних органів
- Дотримання законодавчих вимог і принципів партнерства та співпраці

Загальні цілі Меморандуму про взаєморозуміння:

1. Сторони

1. The Parties will support advancement of its shared Education and CPD agenda

2. The Parties will support advancement of its shared Research interests

3. The Parties will work towards collaborative research funding applications

4. The Parties will collaboratively discuss global and local matters pertaining to education, lifelong learning CPD and certification

5. The Parties shall work on advancing the contribution of certification and CPD to the contribution of the professions to addressing local, national, and international healthcare challenges.

Activities, which may result from this collaboration, could include:

- Regular joint academic and scientific meetings to explore opportunities

- Jointly developing scientific publications, technical information brochures, and journals.

- Developing and conducting joint seminars, workshops, and symposia.

Future Work/Specific Agreements:

Should specific education, CPD or research projects be created under this exploratory MOU; a separate agreement will be developed, which will be subject to the terms of this MOU. These agreements will address the scope of work; the respective roles, contributions and obligations of each party to the project; pricing/costs; the administration, coordination and implementation of the project; ownership and rights of each party to use intellectual property that is developed in the course of the collaboration; licensing and patent rights; disposition of research results; duties of confidentiality; publication

підтримуватимуть розвиток спільної програми освіти та безперервного професійного розвитку

2. Сторони підтримуватимуть спільні наукові інтереси

3. Сторони працюватимуть над спільними заявками на фінансування досліджень

4. Сторони разом обговорюватимуть глобальні та місцеві питання, що стосуються освіти, безперервного навчання, безперервного професійного розвитку та сертифікації

5. Сторони сприятимуть визнанню важливості сертифікації та безперервного професійного розвитку у вирішенні локальних, національних і міжнародних проблем охорони здоров'я.

Діяльність, яка може здійснюватися в межах цієї співпраці:

- Регулярні спільні академічні та наукові зустрічі для виявлення нових можливостей

- Розробка наукових публікацій, інформаційних брошур та журналів

- Проведення спільних семінарів, майстер-класів і симпозіумів

Майбутня робота/окремі угоди:

Якщо в межах цього Меморандуму виникнуть конкретні проєкти з освіти, безперервного професійного розвитку або досліджень, буде укладено окрему угоду, яка підпорядковуватиметься положенням цього документа. Такі угоди визначатимуть: обсяг робіт, ролі, внески та зобов'язання кожної зі сторін, фінансові аспекти, адміністративне та координаційне управління проєктами, права на використання інтелектуальної власності, створеної в межах співпраці, права на ліцензування та патенти, розпорядження результатами

rights, and other matters agreed to by the Parties in the event that they differ from those terms as defined in this MOU.

In summary the relationship potential within this Memorandum of Understanding:

1. Supporting the mission of both organisations
2. Supporting the vision of both organisations
3. Supporting collaborative shared research agendas
4. Supporting the patient safety agenda
5. Supporting advancing and expanding scopes of practice
6. Selecting education, training, CPD and professional competence needs and goals
7. Identifying approaches to meeting those needs and goals
8. Constantly evaluating programmes.

Cooperation and liaison structures will be agreed

Funding

This MOU is not a commitment of funds but will be instrumental to leverage funding for nursing research between the three institutions

Disclaimer and Status of Parties

The relationship between the Faculty of Nursing and Midwifery, RCSI, Ireland and State Agency "Center for Nursing Development of the Ministry of Health of Ukraine" and Cherkasy Medical Academy is of independent and autonomous organisations. Nothing in this Memorandum of Understanding restricts the right of either party to enter into agreements with other organisations or entities for any purpose.

досліджень, умови конфіденційності та права на публікацію.

Потенціал співпраці в межах Меморандуму:

1. Підтримка місії обох організацій
2. Підтримка бачення обох організацій
3. Сприяння спільним науковим дослідженням
4. Підтримка безпеки пацієнтів
5. Розширення сфер професійної діяльності
6. Визначення освітніх, професійних та CPD-потреб і цілей
7. Розробка підходів до задоволення цих потреб і цілей
8. Постійне оцінювання програм

Структури для співпраці та координації будуть узгоджені між сторонами.

Фінансування:

Цей Меморандум не є зобов'язанням щодо фінансування, але буде інструментом для залучення коштів на дослідження у галузі медсестринства між трьома установами.

Відмова від відповідальності та статус сторін

Відносини між факультетом медсестринства та акушерства RCSI, Ірландія, ДУ «Центр розвитку медсестринства Міністерства охорони здоров'я України» та Черкаською медичною академією є незалежними та автономними організаціями. Ніщо в цьому Меморандумі про співпрацю не обмежує право будь-якої сторони укласти угоди з іншими організаціями чи установами з будь-якою метою.

Оцінка Меморандуму

Меморандум переглядатиметься
та оцінюватиметься кожні 2 роки.

MOU Evaluation

The MOU will be reviewed and
evaluated every 2 years

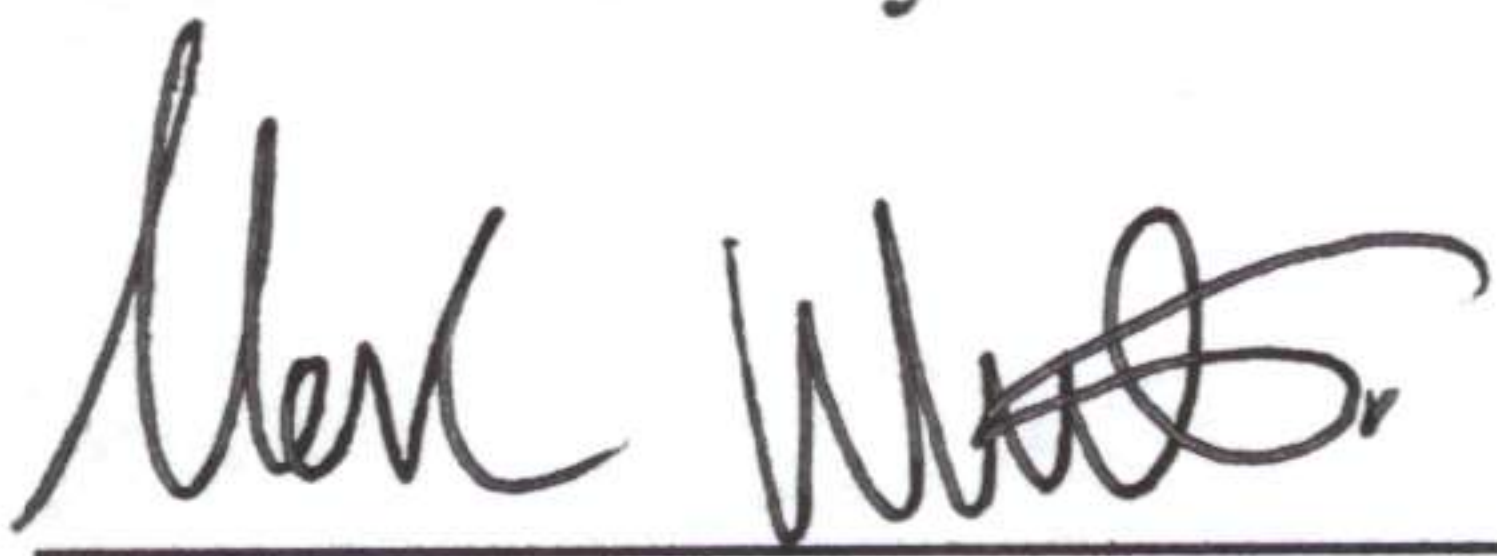
Підписи сторін/ Signed on behalf

**Факультет
сестринської справи та
акушерства,
Королівського коледжу
хірургів в Ірландії,
Університету
медицини та медичних
наук, Ірландія/
Faculty of Nursing and
Midwifery, RCSI,
Ireland**

**Державна установа
«Центр розвитку
медсестринства
Міністерства охорони
здоров'я України»,
Україна/ State Agency
"Center for Nursing
Development of the
Ministry of Health of
Ukraine"**

**Черкаська медична
академія/ Cherkasy
Medical Academy**

Виконавчий декан
факультету
медсестринства та
акушерства/ Executive
Dean Faculty of Nursing
and Midwifery



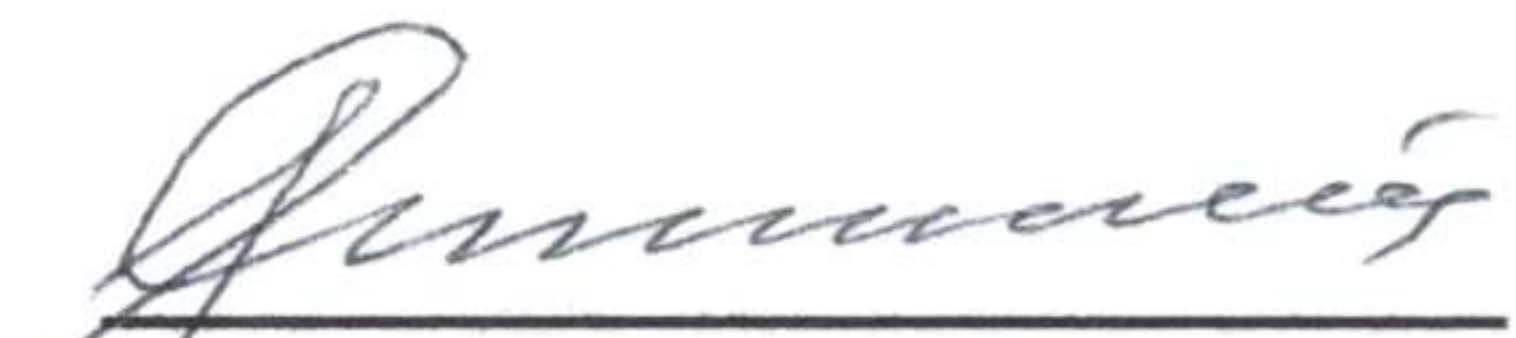
**Професор Марк ВАЙТ/
Professor Mark White,**

Директор/ Director



**Доцент, Катерина
КОМАР/ Docent,
Kateryna KOMAR**

Ректор/Rector



**Доцент, Інна Губенко,
Docent, Inna Hubenko**